



Echos, Echoes, Ecos, Echi n° 8

Diciembre 2024

SUMARIO

- LA EXPERIENCIA DE LA ESCUELA: ECOS, TESTIMONIOS

- 

- Carolina Zaffore : Primer tiempo en el CIG.
- Dominique Touchon Fingermann : ¿ Estamos satisfechos?
- Didier Castanet: El trabajo, la Escuela y el entusiasmo
- Martine Menès: Hablaría de la brecha si ...
- Glaucia Nagem: El compromiso de cada uno y la orientación
- Teresa Trias : Idiomas, voces, malentendidos, sonrisas
- Radu Turcanu : *El un-principio y el cartel del pase*
- Armando Coté : Vivir la para contarla
- Anne Marie Combres : ¿ Del plural de las lenguas al coro ?
- Pedro Pablo Arévalo : La Escuela del pase, desde el CIG.
- Anastasia Tzavidopoulou : *¿ Pase fictio por formación inacabada ?*
- Alejandro Rostagnotto : Désignar-nominar
- Rebeca Garcia Entre la inspiración y la experiencia
- Ana Laura Prates : Extranjera

- EL COLEGIO INTERNACIONAL DE LA GARANTÍA

El Pase

Wunsch 25

El plurilingüismo de la IF-EPFCL

- EL: COLEGIO DE ANIMACION Y ORIENTACION CAO E

Los carteles del CAO E

La Media-Jornada: 14 septiembre 2024

Hojas Sueltas N°5

Hojas Sueltas N°6

## LA EXPERIENCIA DE LA ESCUELA: ECOS, TESTIMONIOS.

La misión y los trabajos del CIG 2023-2024 llegan a su fin y la responsabilidad de apoyar a la EPFCL en su proyecto de asegurar la extensión/intensión del psicoanálisis pasa a otros.

Nos complace presentar a quienes se han comprometido y han sido elegidos por todos los miembros del Colegio para los próximos dos años, 2025-2026:

Rosa Guitart, Lidia Hualde, Dimitra Kolonia, Phillipe Madet, Silvia Rodriguez, Christelle Suc, Daphné Tamarin, Patricia Zarowsky, (para EPFCL-Francia y Foros anexos); Adriana Grosman, Ida Freitas (EPFCL-Brasil) ; Dyhalma Ávila (América Latina Norte) ; Gabriel Lombardi, Gabriela Zorzutti (EPFCL-Argentina) ; Antonia María Cabrera, Montserrat Pallejà, Amparo Ortega ( EPFCL-España)

Para este último número de ECHOS N°8, hemos optado por compartir con ustedes un breve relato, más personal, de la participación de cada una de nosotros en la experiencia del Colegio Internacional de Garantía.

Feliz lectura y nuestros mejores deseos para el Año Nuevo.

ooo

### **Carolina Zaffore (Arg): Primer tiempo en el CIG.**

Secretaria por América CIG 2022-2024

Buscaré algún eco en la variable temporal que recorto de estos años atravesados por diversos husos horarios, propios del carácter internacional inseparable de la función de garantía que atañe al CIG.

La dimensión cronológica marcó una estricta regularidad de reuniones, de prisa razonable en la entrega de textos, traducciones en un diálogo interlingüístico y fechas límites a respetar con rigor. Sin embargo, más allá de lo que impone la agenda, subrayaría algunos aspectos que no estaban dados de antemano y que necesitaron su recorrido. Por un lado, algo que fuimos encontrando entre todos fue el *tempo* entre las elaboraciones alrededor del Pase, la producción de textos de muy diversa índole y la labor administrativa. No me refiero solo a ir pautando cierta "cantidad de tiempo" para las distintas cosas sino a cómo cada CIG debe arreglárselas para sincronizar asuntos tan disímiles en función de un trabajo efectivo que contemple tanto el ritmo institucional como el ritmo epistémico. Creo que lo logramos por momentos, por momentos no tanto...

Asimismo, subrayo lo importante que fue ir localizando lo que necesariamente se pierde en un trabajo colectivo. Vale hacerse una pregunta ¿qué tratamiento darle a esa dimensión de pérdida? Tal vez su elaboración nos lleve a cada uno un tiempo ya fuera de nuestra función en el CIG, pero algo seguramente podremos transmitir en nuestra reunión de traspaso a quienes continúan la tarea.

Asimismo destaco la variable temporal en su dimensión más real que pienso asomó en los juicios vertidos por cada uno en los Carteles del Pase. Argumentación y debates compartidos sí, pero también ese momento decisivo que concierne a uno solo, determinante para llegar a buen puerto en cada Pase y en una genuina elaboración de cartel.

Finalmente, una palabra para agradecer a Dominique, gran compañera en la Secretaría, así como a todos los colegas con quienes supimos acompañarnos muy bien en el trabajo y también en la pérdida inesperada de Ricardo, marca indeleble de este CIG que lo recuerda y abraza en el momento de concluir.

ooo

### **Dominique Touchon Fingermann (Fr): ¿ Estamos satisfechos?**

Secretaria por Europa CIG 2022-2024

¿Estamos satisfechos con estos dos años de experiencia y de trabajo «para la Escuela»: su animación, su orientación, para el psicoanálisis: su «garantía»? ¡Menudo trabajo! ¿Intenso, múltiple, excesivo? ¿Qué decir al respecto?

Voy a salir de mi papel de secretaria del CIG, en la función de representación: representar al CIG en nuestros mensajes, jornadas, textos, llamadas, invitaciones, pero también representar a «la Escuela», su orientación, sus estructuras en nuestras reuniones del CIG, nuestros debates, nuestras polémicas.... Voy a hablar por mí: ¿qué satisfacción? ¿lamentos? ¿preocupaciones?

En primer lugar, debo confesar que este trabajo me apasiona. Me encantan las construcciones. Construir escuela es una obra en marcha, desde el principio, siempre y en todas partes. Satisfecha entonces de haber visto una Escuela de Psicoanálisis en marcha, en movimiento, en “torbellino”.

Nuestras reuniones mensuales con estos 17 extranjeros del CIG han hecho escuela: las puestas a punto, en las que hemos podido medir nuestras distancias, no solo lingüísticas, luego poco a poco el ejercicio de una escucha curiosa permitió encontrar un acuerdo: una comunidad de ética preocupada por lo que la orientaba: ¿qué es un psicoanalista? Desde esta comunidad mosaico, los carteles se han reunido a su vez para acoger a los pases y sus pasadores.

La mayoría de las veces, nos ha alegrado conocer a estas personas, cuando nos daban acceso a un psicoanálisis esmerado que iba más allá del sentido común. Los pasadores traían consigo noticias de un psicoanálisis sin fronteras: ¡uf! apuesta ganada, ¡así que nuestra escuela era una escuela! Ocasionalmente, sin embargo, sus afectos o sus afecciones se convirtieron en pantalla de lo que se hubiera podido oír como pasajes de un análisis al analista. Así que volvimos a plantear la pregunta: ¿qué es un pasador? ¿qué hace que un analista designe a este analizante «en el pase»? Preocupados, planteamos la pregunta a los AMEs, sin mucha respuesta.

AMEs, pasadores, pasantes, carteles, secretariados, están bien comprometidos para que este movimiento alrededor del pase y su dispositivo oriente nuestra Escuela y su disposición hacia el psicoanálisis.

La satisfacción de tomar nota de este compromiso apasionante es, sin embargo, finalmente moderada por una cierta sorpresa, por no decir una cierta preocupación ¿a qué se deben las pocas nominaciones de Analista de la Escuela? ¿Exceso de imprudencia de unos, demasiada prudencia de otros? Historia a continuar...

ooo

### **Didier Castanet (Fr): El trabajo, la Escuela y el entusiasmo**

¿Por qué no ser breve?

Para mí, es como si algo estuviera gestándose en mi relación con el trabajo y con la Escuela.

Para utilizar la metáfora fotográfica, algo se “reveló” (es decir, ya estaba presente y en espera).

Si el análisis me había enseñado que el trabajo podía ser placentero e indoloro, esta experiencia del CIG me lo ha confirmado.

La dimensión internacional aquí concretamente, más allá de una idea, ha sido para mí, una verdadera apertura. Aunque no hablemos el mismo idioma, no me he sentido extranjero, ni he sentido a mis colegas como extranjeros, sobre todo en los Carteles del Pase. Ninguna lengua tenía supremacía sobre las demás.

Todos éramos iguales, todos miembros de la Escuela.

También fue para mí una experiencia humana excepcional en cuanto al encuentro con los colegas.

Un encuentro siempre ligado al trabajo y a la Escuela.

Y para mover todo esto, para conducir este convoy, contábamos con dos “locomotoras” muy eficaces.

Es una experiencia que llega a su fin para mí... ¡por ahora!

ooo

### **Martine Ménès (Fr): Hablaría de la brecha si ...**

«El AE al que se le imputa estar (...) en la brecha» para resolver problemas cruciales para el análisis, escribe Lacan en la Proposición del 9 de octubre 1967 sobre el psicoanalista de la Escuela.

¿Mi participación en el CIG me ha situado en una brecha? ¿Habría sido sin duda necesario para reconocer sin sombra de duda a los que estaban en ella, o no? ¿Pase interminable?

En la brecha: me imaginé instalada, no necesariamente cómoda, detrás de una grieta para poder ver pasar la luz a través de ella, a veces.

Y ahora he aprendido de Google, que lo sabe todo sin pensar en ello, que estar en la brecha significa estar preparado para atacar.

Así que hay que estar suficientemente armado para resolver problemas cruciales.

Con este tipo de perplejidad entré en lo que iba a convertirse -no tan rápidamente- en «mi» CIG.

Miro, escucho, no siempre entiendo las lenguas extranjeras. Pero el español se me hizo más familiar, el portugués más expresivo.

Hay las impaciencias de uno, las impertinencias de otro, las urgencias de lo que hay que decir, los esfuerzos por escuchar sin prejuicios, los hallazgos de cada uno, las presencias, y muy rápidamente el placer de reencontrarse,

las afinidades electivas, las sorpresas, las risas, y siempre pensando en el pase. El trabajo serio de investigación y reflexión se comparten.

Lo inesperado quiebra la experiencia. La sonrisa del gato, que regularmente me recuerda al gato de Alicia en el País de las Maravillas, la sonrisa infantil que irrumpe inesperadamente en el rostro atento de Ricardo, se desvanece. Este CIG le llora.

Lo que queda es una solidaridad cálida y trabajadora.

ooo

### **Glauca Nagem (Brasil): El compromiso de cada uno y la orientación**

En mi experiencia en esta CIG, aparte de participar en los carteles del pase, las dos funciones que he desempeñado han sido en el equipo responsable de las traducciones y en el CAI. En el primero, el trabajo consiste en mantener vivo el plurilingüismo de nuestra escuela. Como nos dice Lacan en el *Seminario 24*, una lengua sólo puede ser hablada por otra lengua, así que ser plurilingüe mantiene activa esta afirmación.

En el CAI teníamos la tarea de nombrar a los nuevos AMEs de nuestra Escuela. Esta labor depende directamente de que los DELs de la garantía se ocupen de las nominaciones que llegan de los miembros de la escuela y de los AMEs. Hemos formulado algunas recomendaciones que hemos tomado del documento del primer CIG y de la experiencia extraída de los documentos que nos orientan. Esto, con el fin de colaborar tanto con los colegas que hacen las propuestas, como con los DELs de garantía en su tarea. Me llevo de la experiencia de trabajo con esta CIG la comprensión de que nuestra Escuela depende directamente de que sus miembros estén siempre atentos a los principios que nos orientan, porque la acción de cada uno repercute en el trabajo local y llega al trabajo internacional. No hay acción aislada en una Escuela de Psicoanálisis

ooo

### **Teresa Trias (Esp): Idiomas, voces, malentendidos, sonrisas**

Nuevas voces, antiguos nombres... la novedad en el CIG me despertó entusiasmo no sin cierto respeto por lo que podía venir por mi ignorancia. ¿Ignorancia? Sí, pues, a pesar de que sabía algunas de las responsabilidades, lo que se fue desarrollando superó mis expectativas. Diversas comisiones, diversos textos, diversas lenguas. En ocasiones la dificultad de comprensión produce malentendidos no exentos de comicidad y de sonrisa.

El brasileño, que pensaba que entendía algo, lo entendía al revés. Dificultades que se solventaban por el contexto de lo que se decía, aunque no siempre. Y queda algo en suspenso...la próxima vez entenderé más... La belleza de la sonoridad está a pesar de los malentendidos.

El francés, idioma familiar para mí, se convierte en incomprensible cuando hay conversación rápida. Uyyyy se me escapan muchas cosas, matices, palabras... La disposición para la traducción ha sido constante.

Trabajar con colegas de otros lugares que no conocía. Esto ya, de por sí, es un nuevo lazo y un comienzo de transferencia de trabajo.

La solidaridad y el afecto han permanecido durante estos dos años de trabajo serio, constante, riguroso. El afecto y la tristeza de la desaparición de la tierra de un colega ya casi amigo, Ricardo, tu sonrisa permanecerá.

En ocasiones la prisa me ha alterado un poco, pero bueno hay cosas que requieren ligereza y determinación.

Los pases, tan deseados para escuchar, son un trabajo laborioso. Laborioso en su comprensión del idioma cuando no se conoce, que se solventa por la solidaridad de los colegas del cartel. Laborioso por lo epistémico, quedando cuestiones por resolver, que se irán debatiendo, argumentando en la medida de lo posible.

Las posiciones de cada pasador/a y la posibilidad de transmisión. Transmisión posible, aunque no haya deseo del analista ni acto analítico de final. Cada cual con sus afectos que le ha producido la escucha de los pasantes respectivos. Afectos que, en ocasiones, dificulta la transmisión por estar "demasiado afectado". La afectación convierte en prácticamente imposible distanciarse y transmitir ya que lo subjetivo prevalece.

Y el trabajo continúa....

ooo

### **Radu Turcanu (Fr) : El un-principio y el cartel del pase**

El dispositivo del pase está bien ajustado. Basta con releer los textos, discutirlos durante el tiempo necesario, y la maquinaria se pone en marcha. Una maquinaria caprichosa a primera vista, pero cuya eficacia sorprende incluso a

los escépticos, entre los que me encontraba al principio

Agradezco a mis colegas de este CIG que, en nuestras discusiones-debates, la mayoría de las veces haya ganado un « en razón de ». Pero también les estoy agradecido por haber sembrado nuestro trabajo con una mezcla de (in)tranquilidad, delicadeza, pugna, humor e incluso suspense

Quizá lo que más me conmovió de esta experiencia fue que el momento de las conclusiones y las decisiones estuvo precedido a veces por una forma de suspensión, cuando la máquina parecía gripada. Esto nos llevó a un tipo de trabajo diferente, en el que ya no se trataba de seguir unos cuantos principios estatutarios y reglamentarios, o el sentido común, sino de «mancharse» realmente las manos. De ahí el *un-principio* del título, inspirado en el *un-bewusst y une-bévue*.

Daré sólo un ejemplo recurrente. Se trata del encuentro con los pasadores en los cartels del pase. Una pregunta se repite: ¿hay que afinar los principios de su designación? ¿hay que hacerlos más sólidos ante las rarezas encontradas? ¿Y qué hay de la responsabilidad de los miembros del CIG elegidos democráticamente?

Con el paso del tiempo, me quedó claro que precisamente allí donde señalábamos con el dedo cierta vaguedad en los principios, es donde teníamos que inventar una forma de «lidiar» con la sorpresa, que siempre es mala, como sabemos. Tuvimos que dejar a un lado nuestra seguridad y pertinencia para intentar sacar al «pasador» o «pasadora» de su base subjetiva, tan denostada, y que también tuvo efectos disuasorios sobre los AME a la hora de nombrar «pasadores»

Al final, me digo, «esta locura sigue funcionando». No sólo por los principios, que son necesarios, o por una política de la Escuela que siempre debe procurar no interferir en el dispositivo del pase, si es que aprendemos algo del pasado. Funciona sobre todo cuando ponemos alegremente en juego, incluso haciendo que se pierda, el libro de nuestro saber asegurado.

ooo

### **Armando Coté (Fr) : Vivir la para contarla**

La experiencia del pase, hay que haberla vivido para contarla, a todos los niveles : pasante, pasadores, cártel. A partir de mi experiencia en los carteles del pase, puedo evocar las risas, decepciones y emociones, pero también encuentros. Los carteles del pase han sido encuentros alegres, con otros idiomas, otros estilos y otros acentos. Los carteles del pase son viajes, no muchos, pero sí intensos y concentrados. Un viaje que marca la pauta del encuentro, muchas horas de viaje por solo unos minutos de escucha. Entonces, la experiencia del cartel es única, después del testimonio de los pasadores, un tiempo de discusión en el que cada uno da testimonio de lo que han percibido, escuchado o atrapado. Una experiencia colectiva inédita. Es una experiencia que escapa a cualquier régimen de interpretación y cura. Pero al mismo tiempo, el pase es una aventura lógica, llena de paradojas. El interés del psicoanálisis es desentrañar estos problemas de lógica. Lo que más me sorprendió fue la condensación temporal que se produce a lo largo del tiempo, el pase es una experiencia con el tiempo. Largos períodos de análisis, a veces décadas, se condensan en unos pocos minutos, densos e intensos. Pero, ¿qué decir la experiencia del CIG? Es una experiencia de escuela, la escuela esta en el centro, la escuela y su dimensión internacional, no predomina ningún idioma, *Lalangue* tiene un lugar privilegiado, los tonos, los acentos, la manera de pronunciar, de traducir, suena y resuena en todos. Una experiencia de escuela, una experiencia concreta, donde se combina una cierta urgencia de responder a una solicitud de pase con el deseo de escuela

Pero el punto más nuevo para mí fue la toma de decisiones de una nomination AE, o no. La dimensión inédita del discurso analítico, su lugar aparte de todo otro discurso, era evidente en ese momento. Cálculos incalculables, lógicas ilógicas, en fin, después de varias idas y vueltas, una conclusión colectiva se impone. Lejos de pánicos e intrigas, el trabajo determinó estar siempre, en mi experiencia, respetuoso de cada recorrido de vida, de cada recorrido de análisis y de los efectos del acto analítico. Increíble comprobar la variedad y diversidad. La aventura analítica es una experiencia de vida, el escritor García Márquez decía que "La vida no es lo que has vivido, sino lo que recuerdas y cómo lo recuerdas"

ooo

### **Anastasia Tzavidopoulou (Fr): ¿ Pase fictio por formación inacabada ?**

Encontramos esta expresión en «Televisión», p. 536 en los *Otros escritos*, cito: «Felices los casos donde pase fictio por formación inacabada: dejan alguna esperanza». Hablamos mucho de pases en los que hubo nominación : en el cartel de pase, en las reuniones del CIG y por consiguiente en

la Escuela. Pero también hay aquellos que permanecen en la sombra, para las cuales la niebla del paso del analizante al analista no logra disiparse. Algo no llega a oídos del cartel. ¿Sería un pase ficticio, un pase perdido ?

Quizás para el pasante, al menos en un primer tiempo. Participar en el dispositivo del pase requiere energía: reunirse con la CAG, viajar, a veces bastante lejos, para transmitir el testimonio a los pasadores. Y sin duda implica el deseo de llegar a una nominación.

Pero en el fondo no se trata de pases perdidos ni para el cartel, ni para el CIG y por consiguiente tampoco para la Escuela. Es un trabajo que se hace en la sombra pero que da luz a las elaboraciones que le siguen. Es un trabajo que deja esperanza en la medida en que la formación nunca queda terminada.

ooo

### **Anne Marie Combres (Fr): ¿ Del plural de las lenguas al coro ?**

¿Qué huellas me dejará esta participación en el CIG de nuestra Escuela?

Es la segunda vez que vivo esta experiencia, y aún tengo mucho que aprender de este tiempo compartido con colegas de otros lugares, de otros países, y que hablan otros idiomas ...

La tristeza causada por la muerte de nuestro colega y amigo, Ricardo Rojas, nos ha conmovido profundamente, él , cuyas rigurosas intervenciones, contribuyeron a nuestro trabajo.

La dimensión internacional ha sido apasionante e instructiva. Como responsable de las traducciones de los textos al francés, me enfrenté a una tarea entusiasmante ¡ayudada por todos los que aceptaron contribuir! Pasar de una lengua a otra fue un verdadero reto estimulante, sobre todo cuando faltaba alguien que tradujera del portugués... pero también me dio la oportunidad de familiarizarme un poco con esta hermosa lengua.

En los debates en torno a los testimonios de pase , esta pluralidad de lenguas recordaba a veces a un extraño coro, en el que cada persona utilizaba su propia voz para integrar palabras de otros lugares en sus propias palabras, en un esfuerzo por explicarse y escuchar a los demás ...

Lo que me llevo de este CIG , un estímulo para cada uno a poner de sí en la experiencia, ¡ subrayando lo mucho que se entregaron a ella nuestras dos secretarías !

ooo

### **Pedro Pablo Arévalo (Esp): La Escuela del pase, desde el CIG.**

La nuestra es una Escuela del pase. Eso tiene consecuencias. En primer lugar, en la conducción de la cura por quienes nos identificamos con ella, se pone en juego una ética que apunta al pasaje de analizante a analista, al final de análisis y a la diferencia absoluta. En segundo lugar, los diversos momentos del dispositivo generan y transmiten una gran energía en la institución, movilizan la Escuela. Las entrevistas entre el pasante y los pasadores, los encuentros de los pasadores con el cartel del pase, la deliberación y la decisión del cartel, los tres años de transmisión de los nominados. En cuanto a los no nominados, la mayoría se sobrepone a la expectativa no cumplida, y logra potenciar su deseo de psicoanálisis. Cada pase comporta un acto. Para cada uno de los implicados, hay un antes y un después.

En el CIG tuve la increíble experiencia de escuchar ocho pases. Emocionante corroborar cómo el ser una Escuela del pase se evidencia en el encuentro con los pasadores: el desarrollo de la cura, la hystorización del análisis, los efectos de final, el pasaje de analizante a analista. Luego, las deliberaciones en cada cartel del pase. Nominación o no nominación, ambas fueron producto de debates concienzudos, punto a punto. Terminé muy agotado, pero con un profundo sentimiento de misión cumplida.

ooo

### **Rebeca García (Esp): Entre la inspiración y la experiencia**

Quién sabe, quizás “*foi o vento de lá, foi de lá que chegou...*” (\*) lo que me animó a atreverme a participar en una experiencia totalmente nueva : trabajar con 16 colegas hasta entonces desconocidos personalmente, en diferentes lenguas , confrontados a la responsabilidad de participar en el dispositivo del pase y también de “hacer Escuela”.

Por supuesto , podía suponer que teníamos en común muchas cosas que serían “*fuerza de inspiración*” : el recorrido del propio análisis, el estudio de nuestros textos fundantes, la obra de Freud y Lacan y los trabajos previos de cada cual en su compromiso con el psicoanálisis.

Todo esto era del campo de lo “imaginable” , pero como Lacan escribía en 1981 : “*la experiencia tiene su precio, porque no se imagina de antemano*”.

Se pueden conocer las cartas de navegación pero nada anticipa lo que será la travesía.

Cada pase una pregunta, cada pase una llamada a la elaboración, cada pase una riqueza.

Agradezco a todos mis colegas haber hecho posible esta apertura a la experiencia como tal, *work in progress* en torno a lo no sabido, lo inanticipable , que ha permitido que se instile el estilo de cada uno ;tan diferentes !

La presencia y la actitud de nuestro querido Ricardo fueron más que un ejemplo.

El trabajo decidido e incansable de nuestras dos secretarias ha marcado un ritmo al que, como en el *jazz* , cada cual ha podido aportar su melodía.

El corazón de la Escuela sigue latiendo , algunas veces con aparente quietud, otras al borde del sobresalto pero en una transferencia de trabajo viva : mereció la pena el viaje y el “precio”, *à suivre ...*  
*Ci vediamo a Venezia, cari amici!*

(\*) Hermosa canción brasilera

ooo

### Alexandre Rostagnotto ( Arg ) : Designar, nominar

La Escuela, en su iniciativa, otorga el título de AME a aquellos analistas que han demostrado su competencia como practicantes del psicoanálisis, sin especificar detalles sobre su conocimiento referencial. La institución ratifica así la confianza depositada en el practicante, quien ha brindado pruebas suficientes para que la Escuela lo avale, manteniendo vivo el psicoanálisis del campo lacaniano. La nominación de un AE (Analista de la Escuela) implica un procedimiento y una lógica distintos. Propongo diferenciar dos aspectos de la práctica de la nominación.

**Nominare aliquem:** El CIG nombra A E la a *quienes*, comprometidos con el dispositivo del pase, han demostrado avances significativos en su análisis y son aptos para contribuir al desarrollo del psicoanálisis. La contribución del nominado se basa en su singularidad y en la manera única en que ha resuelto su análisis, incluyendo transferencia, síntomas mórbidos, síntoma fundamental, y final del análisis. Se nombra a *alguien* cuyo empuje a decir resulta audible y vibrante, con resonancias que impactan en los pasadores y en el cartel del pase. No obstante, se requiere un empuje adicional que fundamente el deseo del analista.

**Nominare aliquid:** desde esta perspectiva, la nominación recae sobre *qué* es nominado, *eso* que fundamenta al *Wunsch*, un punto de apoyo necesario que muestre que hay analista. Puede haber análisis pero no analista. El discurso analítico permite un lazo social donde la función del semblante resulta decisiva en la separación del objeto que late en la experiencia analítica. Ocupar el lugar del objeto requiere abandonar las fijeza del fantasma para no realizar una nueva perversión. Abstenerse del plus de goce en sus diferentes versiones. La autorización y la identidad de sí se fundan en lo real del empuje pulsional liberado para uso y satisfacción de la praxis del deseo del analista.

ooo

### Ana Laura Prates (Brasil): Extranjera

He participado por segunda vez, en el Colegio Internacional de la Garantía y sigo causada por la experiencia de una Escuela y sus efectos. La causa me hace interrogar el significante internacional, y lo hago desde mi lengua exótica: el portugués. La lengua de Camões, Fernando Pessoa, Saramago, Mía Couto, Valter Hugo Mãe, Chico Buarque, Machado de Assis y Clarice Lispector -mi lengua- me permite expresar la diferencia entre ser y estar. Yo, por ejemplo, soy miembro de Escola, pero estoy como miembro del CIG. Estar es un estado transitorio, y me ayuda a pensar la Escuela como algo que nunca está terminado, acabado o garantizado, sino como un acontecer, un acontecimiento. Hacemos escuela cada vez. En este caso, hacemos una Escuela internacional. Por tanto es esencial que nuestra internacional incluya la función del extranjero. No una alianza sin fronteras, sino la inscripción de un litoral: «Entre el centro y la ausencia, entre el saber y el goce, hay un litoral» (Lacan)

Los brasileros tenemos una relación paradójica con los «navegantes errantes» portugueses. Sabemos que «navegar es necesario» y cruzamos el Atlántico con ánimo. Mía Couto nos recuerda su experiencia africana: «Y era como si en aquel inmenso mar se desenredaran los hilos de la historia, madejas antiguas en las que se había mezclado

nuestra sangre. Por eso nos demorábamos en la adoración del mar: allí estaban nuestros comunes antepasados, flotando sin fronteras. Somos de la misma raza, Kimdzu: somos indios». Sin embargo, existen fronteras, nombradas por Milton Santos como “esquizofrenia del espacio”.

Nuestra Internacional no puede ser igual que la «Aldea Global», o la ONU, que a diario da fe de su fracaso para evitar lo peor. Por mucho que tengamos en la IF un índice «big Mc», no sirve para escuchar un pase. Nuestro trato a lo extranjero que nos habita no pasa por la eliminación de la concentración, ni la exclusión de la segregación, ni la esclavización del racismo, ni la domesticación del colonialismo, ni la explotación de las multinacionales. Tampoco es la burocratización de los organismos científicos y universitarios. El pase exige un tratamiento inédito de lo extranjero. Hay, por tanto, dos espacios bien distintos: el de la escucha de los pases, en el que, por mucho que nos esforcemos en traducir (y lo hacemos), necesitamos estar abiertos para que la lengua singular del pasante pueda ser escuchada desde la caja de resonancia de los pasadores. En el pase, somos refugiados del Otro, los indios. Sin embargo, cuando volvemos a nuestras ciudades para transmitir la buena nueva, es necesario abordar la «esquizofrenia de los espacios», así como la «discordia de las lenguas». En ambos casos, sin embargo, necesitamos incluir lo extranjero

Podría citar a Camus, pero citaré a Caetano Veloso: «Y yo, menos extranjero en el lugar que en el momento, sigo más solo caminando contra el viento». Solo, pero con algunos otros

ooo

## • EL COLEGIO INTERNACIONAL DE LA GARANTÍA

### El Pase:

El Colegio Internacional de la Garantía ha recibido 27 demandas de pase ( 10 de la CAG, Francia, 14 de la CLGAL, 3 del DEL , España). Hasta hoy se han escuchado 23 pases por 11 cárteles compuestos cada vez por 2 miembros de América del Sur, 2 miembros del dispositivo francés y un miembro del dispositivo español.

4 pases serán escuchados por el próximo CIG.

A día de hoy los cárteles del pase del CIG 2023-2024 han nominado tres AE:

[María Constanza Lobos \( EPFCL- Argentina\)](#)

[Pastora Rivera Silva \( EPFCL- España F8\)](#)

[Ana Maeso \( EPFCL España F8\)](#)

### El plurilingüismo de la IF-EPFCL :

Desde su fundación, la EPFCL eligió asegurar una extensión Internacional en cuanto a las funciones y el funcionamiento de la Escuela de Psicoanálisis. Si bien los Foros, esparcidos por los cinco continentes hablan múltiples lenguas ( rumano, polaco, griego, árabe, turco, hebreo entre otras), hemos elegido 5 lenguas para favorecer y sostener los intercambios necesarios para esta extensión internacional: inglés, español, francés, italiano y portugués.

El equipo de responsables de las traducciones está compuesto por miembros del CIG y del CAOÉ: **Rebeca García Sanz** para el español, **Anne Marie Combres** para el francés, **Glaucia Nagem**, para el portugués , **Pedro Pablo Arévalo** et **Suzan Schwartz** para el inglés, **Diego Mautino**, para el italiano..

Gracias a todos los traductores: Gracias a su trabajo constante para que la EPFCL pueda mantener su experiencia internacional y multilingüe.

[Alejandro Rostagnotto](#), [Ana Alonso](#), [Anne Marie Combres](#), [Beatriz Chnaiderman](#), [Beatriz Oliveira](#), [Carney Lee](#), [Chantal Degril](#), [Claudia Rios](#), [Daniela Avalos](#), [Daniela Batista](#), [Daniele Salfatis](#), [Daphné Tamarin](#), [Deborah McIntyre](#), [Devra Simiu](#), [Diana Correa](#), [Didier Castanet](#), [Diego Mautino](#), [Dominique Fingermann](#), [Dyhalma N.](#)



Ávila López, Elisa Querejeta Casares, Elisabete Thamer, Elynes Barros, Esther Faye, Gabriela Costardi, Glaucia Nagem de Souza, Guilherme Mola, Julie Stephens, Leonardo Lopes, Leonardo Pimentel, Lina Puig, Luciana Guarreschi, Lucília Maria Abrahão e Sousa, Magali Raynaud, Maria Claudia Formigoni, Maria Laura Cury, Martina Blatché, Mikel Plazaola, Míriam Pinho Fuse, Nathaly Ponce, Pedro Pablo Arévalo, Pepa Cabrillas, Rafael Atuati, Rebeca Garcia, Rosa Escapa, Sebastián Báquiro Guerrero, Sheila Skitnevsky Finger, Sophie Rolland Manas, Susan Schwartz, Tatiana Assadi, Viviana Venosa.

- **WUNSCH 25**

*Boletín internacional de la Escuela de Psicoanálisis de los Foros del Campo lacaniano*

WUNSCH 25 sera publié en Avril 2025, vous y retrouverez las intervenciones del VIII Encuentro del 1 de Mayo de 2024, así como las elaboraciones de los 16 miembros del CIG 2023-2024 acerca de su experiencia en el dispositivo del pase.

También publicaremos un texto de Ricardo Rojas, nuestro colega fallecido repentinamente el pasado mes de septiembre y responsable de Wunsch por nuestro CIG..

El equipo de edición de Wunsch está formado por Carolina Zaffora, Dominique Fingermann, y Pedro Pablo Arévalo. Para Wunsch 25, Glaucia Nagem será la coordinadora general de las traducciones.

Constatamos que Wunsch es consultado regularmente y asimismo citado en los trabajos de los cárteles, los Seminarios de Escuela y los textos de unos y otros, cosa que nos anima aún más a cuidar su edición.

- **EL: COLEGIO DE ANIMACION Y ORIENTACION**

El Colegio está compuesto por Carolina Zaffore, Dominique Fingermann, secretarias del CIG así como por Ana Laura Prates, Didier Castanet, Rebeca García, y sus colaboradores :Daphné Tamarin, Diego Mautino

### **Los cárteles del CAOÉ:**

¡Actualmente hay 21 cárteles intercontinentales y bilingües trabajando ! Desde el inicio de la iniciativa lanzada por el CAOÉ 2021-2022, ha habido 41 cárteles que se han puesto a trabajar, más de 200 miembros de la Escuela, repartidos en los 5 continentes, sobre temas diversos que remiten todos a la cuestión de la especificidad del acto analítico : la intensión del psicoanálisis, motor y vector indispensable para su extensión en el mundo y en su tiempo.

El catálogo de los cárteles del CAOÉ está disponible en el sitio web de la IF-EPFCL :  
[https://www.champlacanian.net/public/docu/common/caoe202407\\_CatalogueCartelsActuel.pdf](https://www.champlacanian.net/public/docu/common/caoe202407_CatalogueCartelsActuel.pdf)

La rúbrica “ Encuentra tu cartel” permitió la formación de varios cárteles que se han encontrado más allá de las fronteras : ¡ Vivan los cárteles de la Escuela! No duden en enviar sus iniciativas :

[epfcl-caoe@gmail.com](mailto:epfcl-caoe@gmail.com)

### **4ª Media-Jornada : *El devenir analista y el acto analítico***

14 septiembre 2024

La Coordinación de esta media-jornada estaba a cargo de Rebeca García y Didier Castanet. Contaremos con las intervenciones de Bernard Toboul : Francia, Cora Aguerre : España, Esther Morere Diderot : Francia, Gabriela Costardi : USA, Maria Claudia Formigoni : Brasil, Matías Laje : Argentina.

Los textos se publican en HOJAS SUELTAS N°5: accesible en la página web de EPFCL.

”.

Para **HOJAS SUELTAS N.º 6**, “*Intension y invención*” el CAOE propone una nueva fórmula : todos los participantes de la experiencia de los Cárteles Intercontinentales y Bilingües que lo deseen pueden enviarnos un texto corto sobre lo que su experiencia en estos cárteles les ha permitido elaborar sobre :

“la intension del psicoanálisis



Antes del 30 de diciembre de 2024

### **MIEMBROS DEL COLEGIO INTERNACIONAL DE LA GARANTÍA 2023-2024**

Alejandro Rostagnoto, AME, EPFCL- AL Argentina (Córdoba)  
Armando Cote, AME, EPFCL-Francia (Paris)  
Ana Laura Prates, AME, EPFCL- Brasil (São Paulo)  
Anastasia Tzavidopoulou AE, EPFCL-Francia (Paris)  
Anne-Marie Combres AME, EPFCL-Francia (Cahors)  
Carolina Zaffore, AME EPFCL- AL Argentina Foro (Buenos Aires) Secretaria para América  
Dominique Touchon Fingermann, AME EPFCL-Francia (Nîmes) Secretaria para Europa  
Didier Castanet, AME, EPFCL-Francia (Toulouse)  
Glaucia Nagem de Souza, AME, EPFCL-Brasil (São Paulo)  
Martine Menès, AME, EPFCL-Francia (Paris)  
Mireille Scemama Erdos, AME, EPFCL-Francia, (Paris)  
Pedro Pablo Arévalo, AME EPFCL España (Foro Psicoanalítico de Barcelona)  
Radu Turcanu, AME, EPFCL-Francia (Paris)  
Rebeca García Sanz, AME, EPFCL España (Foro Psicoanalítico Madrid)  
Teresa Trías Sagnier, AME EPFCL- FOE Foro Opción Escola, España (Barcelona)

Lamentamos el repentino fallecimiento de nuestro colega y amigo Ricardo Rojas, AME de la EPFCL-AL Colombia. Falleció el 27 de septiembre de 2024